

|                             |                           |                          |                                 |  |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| <b>崇拜</b><br><b>WORSHIP</b> |                           |                          |                                 |  |
| 週六 Saturdays                |                           |                          |                                 |  |
| 9:00<br>廣東話<br>Cantonese    |                           |                          |                                 |  |
| 主日 Sundays                  |                           |                          |                                 |  |
| 8:00<br>廣東話<br>Cantonese    | 10:00<br>廣東話<br>Cantonese | 13:30<br>普通話<br>Mandarin | 16:00<br>英語家庭<br>English Family |  |

查經小組

BIBLE STUDY GROUPS

(歡迎參加 All are welcome)

星期二 Tuesdays

10:00 - 11:00

英語 English

14:00 - 15:30

廣東話 Cantonese

逢第一、三個星期二

1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesdays

星期四 Thursdays

14:00 - 15:30

廣東話 Cantonese

20:00 - 21:30

普通話 Mandarin

星期五 Fridays

13:00 - 14:30

普通話 Mandarin

網上 Online

|                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>禱告</b><br><b>PRAYER</b>                                                                                                                                                                   |
| 牧區代禱網絡<br>Parish Cycle of Prayer:                                                                                                                                                            |
| 身體欠安<br>何根、周芙蓉、潘劉桂香、辜裕洲、黃慧華、<br>王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍、黃偉光、<br>封彩英、羅保安、何偉强、袁鍾少梅、謝森                                                                                                                |
| Infirm<br>Gen He, Fu Yung Chau, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Joyce Wong,<br>Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung, Samuel Wong,<br>Ms. Fung, Paul Loh, Sam Ho, Ruth Chung, Sum Tse |

**使命宣言**  
我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

**MISSION STATEMENT**  
We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

|                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>同工</b><br><b>TEAM</b>               |                                      |
| 加拿大總主教 / 牧區主任<br>Chief Bishop / Rector | 伍德賢總主教<br>Rt. Rev. Dr. Silas Ng      |
| 助理牧師<br>Associate Priest               | 蕭重信牧師<br>Rev. Joshua Siu             |
| 牧師<br>Priest                           | 謝仲賢法政牧師<br>Rev. Dr. Canon Philip Tse |
| 傳道<br>Pastor                           | 林家貝傳道<br>Pastor Felix Lam            |
| 傳道<br>Pastor                           | 李嘉慧傳道<br>Pastor Muji Li              |
| 傳道<br>Pastor                           | 李耀光傳道<br>Pastor Clarence Lee         |
| 牧師堂長<br>Rector's Warden                | 麥定基<br>Eddy Mak                      |
| 會眾堂長<br>People's Warden                | 林李美瑩<br>Marian Lam                   |
| 行政助理<br>Adm. Assistant                 | 蘇尚敏<br>Charmain So                   |
| 教會簿記<br>Church Bookkeeper              | 楊思敏<br>Wendy Yeung                   |

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| <b>聯絡</b><br><b>CONTACT</b>                                       |
| #3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9                    |
| 604 214 0321                                                      |
| info@richmondemmanuelchurch.org<br>www.richmondemmanuelchurch.org |



以馬內利堂廣東話 REC Cantonese (10am)

July 26, 2026

聖靈降臨後第九主日聖餐崇拜  
9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Eucharist

**本主日祝文**  
上帝啊，凡倚靠祢的人，祢必保護，凡離開祢的人，就沒有力量，也不能聖潔；求祢多施憐憫，治理、引導我們，使我們能渡過短暫的今世，至終不失來世之福；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

**Today's Collect**  
O God, the protector of all who trust in you, without whom nothing is strong, nothing is holy: Increase and multiply upon us your mercy; that, with you as our ruler and guide, we may so pass through things temporal, that we lose not the things eternal; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

# 歡迎蒞臨我們這教會大家庭

## Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您！

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it’s your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

### 程序 ORDER

10:00am 粵語 Cantonese

|                                    |                                        |                                                                                                               |                                                               |                                                |
|------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 始禮<br>Opening                      | 始禮經句<br>讚頌歌                            | Scriptural Opening<br>Praise Songs                                                                            | 10,000 Reasons<br>Be with You<br>聖法蘭西斯禱文                      | 眾立<br>Stand                                    |
| 聖言<br>Word                         | 經課<br>詩篇<br>福音行列聖詩<br>福音<br>講道<br>使徒信經 | Lesson<br>Psalm<br>Gradual Hymn<br>Gospel<br>Sermon<br>Apostles’ Creed                                        | 徒 Acts 5:17-42<br>119:129-136<br>no. 217 (1;4)<br>太 Mt 5:3-12 | 眾坐 Sit<br>眾立<br>Stand<br>眾坐 Sit<br>眾立<br>Stand |
| 祈禱<br>Prayers                      | 代禱<br>認罪<br>平安禮<br>奉獻詩                 | Prayers<br>Confession<br>Peace<br>Offering Hymn                                                               | no. 451                                                       | 眾坐 Sit<br>眾立<br>Stand                          |
| 聖餐及祝福<br>Holy Communion & Blessing | 大祝謝文<br>上帝之羔羊<br>聖餐<br>感謝文<br>祝福       | The Great Thanksgiving<br>Agnus Dei<br>The Holy Communion (Hymn no. 252)<br>Post-communion Prayer<br>Blessing |                                                               | 眾立<br>Stand<br>眾坐 Sit<br>眾立<br>Stand           |
| 宣佈及差遣<br>Announcements & Dismissal | 宣佈<br>退堂詩<br>差遣                        | Announcement<br>Closing Hymn<br>Dismissal                                                                     | no. 616                                                       | 眾坐 Sit<br>眾立<br>Stand                          |

### 講道 SERMON

逼迫與被逼迫 (馬太福音 Matthew 5:10-12)

李嘉慧傳道

- 為義受逼迫的使徒
- 為自己的義逼迫別人的宗教領袖
- 兩種生命，兩種果子

### 崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING

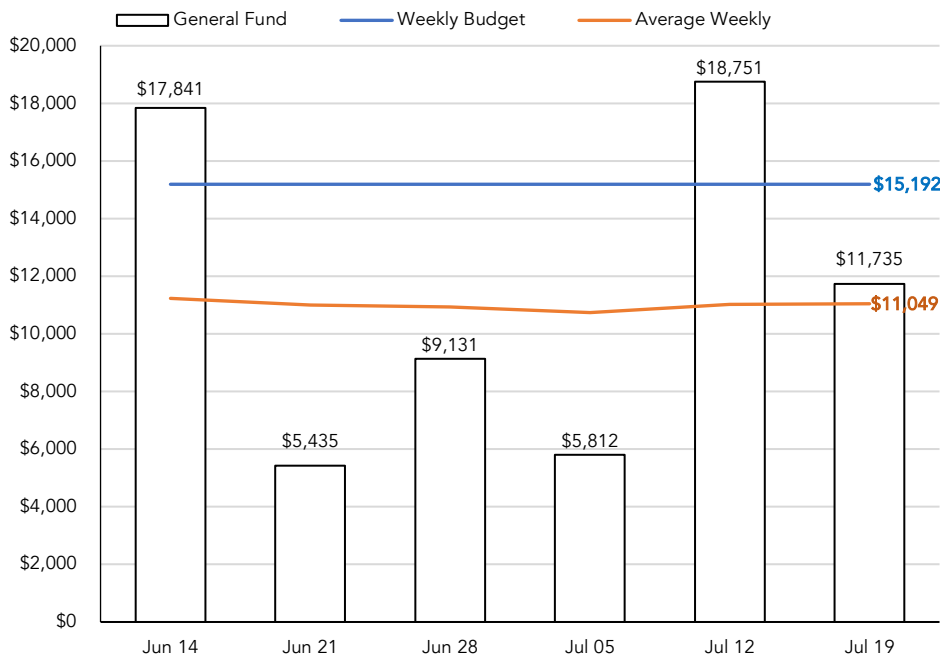
奉獻 Offering (July 19)

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| 經常費 General Fund:            | \$ 11,735 |
| 設施改善基金 Imp’t Fund:           | \$ 130    |
| 主教基金 Bishop’s Fund:          | \$ 700    |
| 高貴林以馬內利堂植堂基金 CEC Plant Fund: | \$ 120    |

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Budget     | \$ 15,192 / wk  |
| YTD Avg    | \$ 11,049 / wk  |
| Difference | (\$ 4,143) / wk |

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

|                       |         |     |
|-----------------------|---------|-----|
| 週六 Saturday (July 18) |         |     |
| 粵語 Cantonese          | 9:00am  | 19  |
| 主日 Sunday (July 19)   |         |     |
| 粵語 Cantonese          | 8:00am  | 47  |
| 粵語 Cantonese          | 10:00am | 101 |
| 國語 Mandarin           | 1:30pm  | 14  |
| 英語 English            | 4:00pm  | 28  |



### 報告 ANNOUNCEMENTS

#### 三十週年堂慶感恩聯歡晚宴

本堂為成立三十週年誌慶，謹訂於 2026 年 9 月 13 日(星期日)下午六時，在列治文幸運海鮮酒樓 (#150 - 11700 Cambie Road, Richmond, BC)舉行感恩聯歡晚宴。歡迎教友聯同親友齊來歡聚，同頌主恩。敬請預留時間參加。

餐券將於下主日 8 月 2 日 在教會副堂開始發售，至 9 月 6 日 截止。

售票時間：主日上午 9:15 至 10:00；午堂崇拜後至下午 12:00；普通話及英語崇拜後半小時

餐費：每位 70 元（兩歲以下不佔席位者免費）

歡迎購買全枱餐券。請預先列明參加者姓名、電話，連同餐費到副堂售票處購買。

查詢請聯絡：TERESA CHAN 604-377-3563 MICHELLE WONG 778-897-8717

#### 30<sup>th</sup> Anniversary Thanksgiving Banquet

The dinner will be held on September 13<sup>th</sup> 2026 (Sunday) 6pm at Continental Seafood Restaurant (#150-11700, Cambie Road, Richmond, BC). All parishioners, their families and friends are welcome to join for celebration and giving praise to the Lord. Please mark your calendar and join us!

Dinner tickets will be sold starting next Sunday August 2<sup>nd</sup>, ending September 6<sup>th</sup> on Sundays at the Sharing Space

Time of Ticket Sales: 9:15-10:00am; after 10am services to 12:00pm; after Mandarin & English Services for 30 minutes on Sundays

Dinner Fee: \$ 70 per head (free for children under 2)

Welcome to buy tickets for a whole table. Please list out names and phone no. of participants, together with dinner fee, and purchase your group tickets at the Sharing Space ticket booth.

For inquiries, please contact: Teresa Chan 604-377-3563 Michelle Wong 778-897-8717

#### "愛 Plan B"福音電影聚會 (廣東話 - 中英文字幕)

#### "Love is Plan b" Gospel Movie (Cantonese - Chinese & English Subtitles)

日期 Date：8/ 21 (星期五 Friday)

時間 Time：兩場 Two sessions：1) 2:30pm  
2) 7:30pm



報名連結 [Registration Link](#)

#### "教牧書信簡介" 課程 - 謝仲賢法政牧師 (廣東話)

#### "Introduction to the Pastoral Epistles" by Rev Dr Canon Philip Tse (Cantonese)

提摩太前書 (提前)、提摩太后書 (提後) 及提多書 三本書合稱為"教牧書信"，是保羅在初期教會寫給當時的教牧與信徒們，使之認識各人在教會中的角色及事奉崗位，彼此協調，一同建立教會。保羅把提摩太留在以弗所牧養教會，但這個教會殊不容易牧養，保羅在提前勸勉他為福音竭力工作，務要傳道，主題是謹守主道，好比一本教牧手冊，在新約中是談論到教會組織及管理最詳盡的一卷書信。提後 主題是務要傳道，是保羅所寫的最後一卷書信。前書是託付，後書是呼籲。至於提多書，是保羅差提多至克里特島牧養當地教會而寫的，提醒提多在福音工作上堅守主道，與提前有許多相似之處，但較為官式化及精簡，論及教會結構及信徒的責任。

形式 Format：Zoom 課 - 包括唱詩及分享

日期 Dates：2026 - 9/ 18 10/ 2, 18 11/ 6, 20 12/ 4, 18  
2027 - 1/ 8 2/ 5, 19 3/ 5, 19 4/ 2 5/ 7, 21 6/ 4

時間 Time：週五(Fridays) 7:30 pm – 10:00 pm

截止報名 Deadline：8/ 31 (星期五 Friday) 5pm

請填寫網上報名表格或聯絡教會行政助理 Charmain So 報名



報名連結 [Registration Link](#)

更多活動詳情，請瀏覽教會網頁  
For more event details, please visit our church website